



## 秘书长关于中非共和国局势和联合国驻中非共和国建设和平支助办事处（中非支助处）的报告

### 一. 引言

1. 安全理事会主席在 2000 年 2 月 10 日的声明（S/PRST/2000/5）中请我继续定期向安理会通报中非共和国政治、经济、社会和安全状况的发展和联合国驻中非共和国建设和平支助办事处（中非支助处）的活动。安理会还请我在 2000 年 6 月 30 日前并于其后每六个月向安理会提交一份报告。本报告——这一系列报告中的第二份报告（见 S/2000/639）——就是应这项要求提出的。

2. 安全理事会成员应当记得，中非支助处的主要任务是：巩固和平和民族和解；加强民主体制；必要时承担斡旋任务；监测人权情况并协助加强国家促进和保护人权的能力；监测该国的安全状况并密切注意和协助与安全有关的改革；和协助在国际上调动国家重建和经济复原所需的支助和资源。

### 二. 政治局势

3. 如我上次提交安全理事会的报告中所述，政治局势的特点是执政党同反对派之间的关系极其紧张。政府没有同反对派进行对话。反对派往往采取一种对话性的活动方式，想方设法夺取它未能通过投票方式赢得的权力。这是目前该国社会局势紧张、经济和安全情况岌岌可危，从而陷入危机的一个主要原因。

4. 从 2000 年 9 月以来就一直谣传即将进行内阁改组。甚至可能因此而导致总理下台。这些传言再加上执政党中非人民解放运动内部的分歧，对中非共和国目前的政治局势造成了负面影响。

5. 公务员在罢工而反对派则想方设法利用罢工达到政治目的。使得局势更为恶化。两党没有展开对话。2000 年 6 月，帕塔塞总统原则上同意与有关政要及该国其他主要行动者进行会谈。我在 2000 年 9 月 18 日给他的信中鼓励他推行这一行动方针。

6. 但是帕塔塞总统不赞成同反对派对话，表示无法同要求他辞职的反对派进行建设性的对话。同时，除了前总统戴维·达科以外，反对派也拒绝接受全国性会议或新论坛的构想，声称任何这类活动的结论都不会得到执行。
7. 过去几个星期执政党同反对派之间的敌意加深。2000年12月19日，中非共和国15个反对派试图在班吉的一座露天体育场举行一次群众大会，无视于前一天晚上政府鉴于该国当前紧张的社会气氛而发布的禁令。组织者照样集会，抗议“中非人民解放运动及其同盟对反对党的歧视”——反对派认为中非人民解放运动及其同盟于12月10日举行的群众集会“违反了法定程序”。
8. 保安部队驱散了反对派的集会，将包括四名议员在内的七十三名与会者予以拘留审问。继这次事件之后，反对派议员抵制议会会议，直到12月29日闭会为止。
9. 2000年12月29日和2001年1月3日，法庭对被逮捕者进行审判，将四名议员判处15天监禁，其他人则下令予以释放。
10. 上述事件和该国有关政要之间缺乏对话的事实严重妨碍只不过一年前所建立的民主体制的可持续发展。但是我仍然希望总理迅速贯彻最近对反对派所作的承诺，为它们利用国营媒体提供便利，从而为改善执政党同反对派之间的关系铺平道路。

### 三. 社会状况

11. 2000年6月间爆发的空前的石油危机更加深化，并持续到7、8月，使得许多社会经济活动陷于停顿。
12. 燃料危机引起的紧张局势只缓解了很短的一段期间。其后长期拖欠工资（长达30个月）和未支付现期工资的情况使得局势更为恶化。从2000年10月以来，公务员经常按照工会的命令罢工。罢工的结果，2000/2001学年还没有开始。
13. 该国目前的社会状况一触即发。11月14日，一伙声称属于所谓“中非之炬”的不知名集团的年轻人在距中非支助处不远之处进行暴力示威，捣毁了许多车辆。他们表示在抗议政府对于未发工资束手无策。此外，11月17日，班吉大学的学生举行反政府示威，筑起路障，阻碍交通。中非支助处的一辆汽车遭到示威者攻击和损坏，车上的一名民警受轻伤。
14. 政府同反对派之间的关系又紧张起来。所有迹象表明，如果政府拿不出可行的解决办法，采取行动支付工资和薪金，公务员的怨愤将会加深。

## 四. 人权状况

15. 自从我上次给安理会的报告以来，即决处决和未经司法程序的处决似乎已经减少。我的代表欢迎这种发展，他不断提请当局注意必须停止一再侵犯个人权利。

16. 在加强国家能力领域，举办的一个强化培训课程使中非支助处能够协同政府，向约 300 名执法人员提供人权和人道主义法方面的培训。此外，在 10 月举办了一个全国讨论会，探讨议会在促进和保护人权方面的作用。上月初，为非政府组织举办了一个促进人权的培训讲习班。

17. 支助处继续利用新闻界和电台宣传基本人权原则，以期灌输到各个社会和专业阶层中。在这方面，已将中非共和国批准的几项国际人权文书翻译为该国的国语桑戈语。

18. 不过，尽管作出了种种努力，中非共和国出现了另外一种侵犯人权的形式：“邻里执法”。这种民众自己执法的情况经常发生，特别是在班吉，受害人、特别是“女巫”和持械匪徒往往被当地居民打死。2000 年 7 月/8 月，在班吉和农村地区发生了几起这种事件。行凶者通常以对国家司法缺乏信心作为辩护理由。

19. 此外，应当注意囚犯所处的环境仍然令人担心。自从我上次的报告以来，支助处代表多次访问在班吉和该国内地的拘留中心，共会见了 1 498 名囚犯，其中 10% 是妇女和儿童。囚犯们挤在派出所和宪兵队的囚房内，面对各种传染病，特别是霍乱、疟疾和脑膜炎。曾发生营养不良致死的事件，也发生过施加酷刑、不人道和有辱人格的待遇的事件。

20. 中非共和国被拘留者的生活条件恶劣，低于规定的国际标准。当局已向国际社会请求援助，以便建造监狱或修整班吉的中央监狱，后者于 1996 年和 1997 年的暴动中被毁。迄今未获任何响应。

## 五. 安全和军事状况

21. 安全情况相对平静。自从 2000 年 8 月 20 日一伙武装分子杀害阿拉伯利比亚民众国驻中非共和国大使以来，没有发生过类似的严重事件。拦劫、持械抢劫和非法设置路障的事件则有发生，特别是在农村地区。主要在法国提供军事合作下，最近在 Bouar、Bria 和 Zémio 部署了部队，不过任务尚未全面开展，因此政府未能有效打击上述犯罪行为。

22. 为了加强执法机关的能力，中非支助处为刑事记录厅、情报处和救急队的成员举办了民警培训班。

23. 解除武装的工作继续进行。自从 1996 年和 1997 年的叛乱以来，迄今已收回 95% 流失的重武器，轻武器已收回 65%。虽然上述成绩令人鼓舞，但整个情况仍

然令人担心，主要是有新武器扩散和非法流通，其中大多数来自中非共和国邻国的冲突地区。

24. 重建国防和安全部队的过程仍在继续。政府在这方面采取了一些具体行动，包括将部队现代化、培训人员、在内地部署军事单位，将前暴动者收编进军队，任命其中数人担任有权责的职位。

25. 由于财政拮据和国际伙伴延迟落实 2000 年 5 月在纽约特别捐助会议上所作的承诺，复员和重返社会方案的进展有限。该方案已重组为“重新训练支助项目”，并且暂时搁置，直至获得必要的资源为止。

## 六. 经济状况

26. 由于刚果民主共和国境内的战争对中非共和国造成的十分有害的影响，该国的经济状况极其严重。事实上，整个中非共和国的经济从未从 1996 至 1997 年叛乱期间发生的对社会经济基础设施的破坏中恢复过来，更坏的是没有从持续的燃料危机中恢复过来。本来已是很脆弱的总体经济状况，在断绝供应石油产品之后又有所恶化。该国的增长率已降至 3.3%，而不是预测的 5%，在石油产品价格大幅度提高之后，通货膨胀急剧上升。

27. 由于税收减少，中非共和国无法将其财政置于健全的基础之上，也无法履行其财政义务。结果是积累了新拖欠的国内（公务员薪金）和外部（债务）的款项。只有在得到双边伙伴和国际社会的援助时，中非共和国政府才可望克服其目前的社会和经济困难。世界银行和国际货币基金组织（货币基金组织）的联合代表团于 2000 年 10 月访问了中非共和国，对该国的总体经济状况进行了又一次评估。布雷顿森林机构满意地注意到自它们上一次于 2000 年 2 月和 3 月进行的访问以来政府所作出的努力。

28. 我于 2000 年 11 月 28 日给世界银行总裁和货币基金组织总裁的信中，提请注意必须考虑到中非共和国政府为打击贪污腐化和改革公共财政而作出的努力，以期协助政府对付其面临的财政挑战。

29. 我收到的答复使我感到鼓舞。世界银行决定批准部分免除对发放整顿财政信贷第二部分 500 万美元的条件，这是朝正确方向迈出的一步。然而，在这一款项中占很大比例的部分，将用于偿付该国的债务。剩余的部分却不足以供政府处理拖欠薪金的问题。货币基金组织通知我，已定于今年年初批准该国政府根据增加优惠的重债穷国倡议减免债务的请求。执行这项方案，将使该国政府能恢复定期支付薪金，并逐步解决拖欠工资的问题。

## 七. 刚果民主共和国境内的冲突对中非共和国的影响

30. 刚果民主共和国境内的冲突，特别是卡比拉总统的部队与由让·皮埃尔·本巴领导的刚果解放运动部队之间在邻近中非共和国的刚果赤道省进行的战斗，使大量的难民特别是妇女和儿童逃往中非共和国的边界城镇和村庄。难民人数在7月和8月约为10 000人，目前认为约有8 000人。在已返回其村庄的难民中，据说大多数人经常回到难民营去。

31. 难民散布在沿中非共和国南部边界的十几个临时难民营中，他们的生活条件岌岌可危：缺乏食品、医疗服务低劣或不当并缺乏药品和住宿条件恶劣。一段时间以来，该区域的安全情况相对平静，但有漏洞的边界以及难民不断未受控制地来回于冲突区的情况，已引起了对非法武器在中非共和国境内扩散和贩运的担忧。

32. 在有些地区，由于难民没有住处，他们被分配安置在当地住家之中，没有隐私可言，要与住在里头的人分享谷物和其他基本商品。在联合国系统在当地工作的其他机构的支持下，联合国难民专员办事处（难民专员办事处）打算加倍努力，加快工作，以便准备场所，将难民转移到新的地点。

33. 中非共和国当局本身认为，由于刚果民主共和国境内的战争，中非共和国“冒有经济减弱和不稳定的双重风险”。冲突的影响是“有害的，呈现多种形式，而且是多部门的”。

34. 鉴于这种局面，我于2000年12月决定派遣科特迪瓦前外交部长阿马拉·埃西先生作为我的特使，实地评估刚果民主共和国的冲突对中非共和国和刚果民主共和国的多层面影响，特别是人道主义、经济、社会和安全影响。埃西先生在返回后提出了有关的建议，这些建议可能有助于减轻该冲突的有害影响。然而解决该分区的不稳定显然有赖于恢复刚果民主共和国境内的和平。

## 八. 意见

35. 中非共和国的局势令人深感关切。在政治一级，政府与反对派之间缺乏任何对话，这无助于加强该国新建立的民主机构。公务员的长期罢工增加了社会动荡的危险。刚果民主共和国境内的冲突的有害经济和社会影响正在损害巩固该国脆弱的和平与稳定所取得的进展。

36. 中非政府对整个国际社会特别是联合国的期望是紧迫和众多的。中非人本身必须表现出意愿和作出努力争取实现和解。我驻班吉的代表正在不遗余力地对要求对话不要对抗的各方提供帮助。在这方面，我衷心希望帕塔塞总统将早日采取必要措施，减缓其政府与反对派之间现有的紧张状况。

37. 2000年5月在纽约举行的特别会议并未产生想要的结果。我促请在会议期间已经认捐的政府支付承付的资金，使中非共和国政府能对付其面临的多方面的挑战。

38. 我感到满意的是，布雷顿森林机构正在它们与中非共和国当局的对话中表现出灵活性，并已开始提供该国政府急需的援助。我鼓励它们依然建设性地参与合作努力，促进该国的社会和政治稳定。

39. 国际社会已在使中非共和国恢复和平方面投入了大量的资源。我希望它现在不会松懈努力，以免丧失它帮助实现的实际成果，而使中非共和国重新陷入内乱。

40. 最后，我要赞扬我的代表谢赫·蒂迪亚内·西以及中非支助处和联合国各机构在实地的工作人员，因为他们为促进中非共和国境内的和平与稳定作出了孜孜不倦的努力。

---